

C-248

First Session, Forty-first Parliament,
60 Elizabeth II, 2011

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-248

An Act respecting an Emergency Services Appreciation Day

FIRST READING, JUNE 22, 2011

NOTE

2nd Session, 41st Parliament

This bill was introduced during the First Session of the 41st Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the First Session. The number of the bill remains unchanged.

MR. THIBEAULT

C-248

Première session, quarante et unième législature,
60 Elizabeth II, 2011

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-248

Loi instituant la Journée de reconnaissance des services d'urgence

PREMIÈRE LECTURE LE 22 JUIN 2011

NOTE

2^e session, 41^e législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la première session de la 41^e législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la première session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M. THIBEAULT

SUMMARY

This enactment designates the third Saturday in July in each and every year as “Emergency Services Appreciation Day”.

SOMMAIRE

Le texte désigne le troisième samedi de juillet comme «Journée de reconnaissance des services d’urgence».

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-248

PROJET DE LOI C-248

An Act respecting an Emergency Services
Appreciation Day

Loi instituant la Journée de reconnaissance des
services d'urgence

Preamble

Whereas emergency services are essential and
integral to the existence of Canadian commu-
nities;

Whereas emergency services personnel often
make personal sacrifices to fulfil their obliga- 5
tions and responsibilities;

And whereas the Parliament of Canada
wishes to recognize the sacrifices made by
emergency services personnel, and show its
gratitude for the services these individual 10
provide;

Now, therefore, Her Majesty, by and with the
advice and consent of the Senate and House of
Commons of Canada, enacts as follows:

SHORT TITLE

Short title

1. This Act may be cited as the *Emergency Services Appreciation Day Act*. 15

EMERGENCY SERVICES APPRECIATION DAY

Emergency
Services
Appreciation
Day

2. Throughout Canada, in each and every
year, the third Saturday of July is to be known
as "Emergency Services Appreciation Day" in
recognition and support of the work performed 20
by police, fire and emergency ambulance
personnel on a daily basis in communities
across Canada.

Attendu :

que les services d'urgence sont essentiels à
l'existence des collectivités canadiennes et
qu'ils en font partie intégrante;

que les employés des services d'urgence 5
consentent souvent des sacrifices personnels
lorsqu'ils s'acquittent de leurs obligations et
de leurs responsabilités;

que le Parlement du Canada souhaite recon-
naître les sacrifices consentis par ces em- 10
ployés et exprimer sa gratitude pour les
services qu'ils rendent,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte : 15

TITRE ABRÉGÉ

Préambule

1. *Loi sur la Journée de reconnaissance des
services d'urgence*. 15

JOURNÉE DE RECONNAISSANCE DES SERVICES D'URGENCE

2. Le troisième samedi de juillet est, dans
tout le Canada, désigné comme «Journée de
reconnaissance des services d'urgence» pour 20
reconnaître et appuyer le travail quotidien
qu'accomplissent les policiers, les pompiers et
les ambulanciers dans les collectivités canadien-
nes.

Titre abrégé

Journée de
reconnaissance
des services
d'urgence

Not a legal
holiday

3. For greater certainty, Emergency Services Appreciation Day is not a legal holiday or a non-judicial day.

3. Il est entendu que la Journée de reconnaissance des services d'urgence n'est pas une fête légale ni un jour non juridique.

Statut